

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION EUROPEENNE ET MEDITERRANEENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES  
ЕВРОПЕЙСКАЯ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ

04/11437  
Translation № 6  
Перевод № 6

**OFFICIAL EPPO TRANSLATIONS OF  
INTERNATIONAL PHYTOSANITARY TEXTS**

**TRADUCTIONS OFFICIELLES DES TEXTES  
PHYTOSANITAIRES INTERNATIONAUX**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ЕОКЗР  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕКСТОВ**

**INTERNATIONAL STANDARDS FOR PHYTOSANITARY MEASURES  
ISPM № 15  
GUIDELINES FOR REGULATING WOOD PACKAGING MATERIAL IN  
INTERNATIONAL TRADE**

**NORMES INTERNATIONALES POUR LES MESURES  
PHYTOSANITAIRES  
NIMP № 15  
DIRECTIVES POUR LA RÉGLEMENTATION DE MATÉRIAUX  
D'EMBALLAGE Á BASE DE BOIS DANS LE COMMERCE  
INTERNATIONAL**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ  
МСФМ № 15  
РУКОВОДСТВО ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ДРЕВЕСНЫХ  
УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ**

(Russian text / Texte en russe / Текст на русском языке)

2004-09

OEPP/EPPO  
1 rue le Nôtre  
75016 PARIS

Публикация №15  
Март 2002 года

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ  
МЕРАМ**

***РУКОВОДСТВО ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ДРЕВЕСНЫХ  
УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ  
ТОРГОВЛЕ***

Секретариат Международной Конвенции по карантину и защите растений  
ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ПРОДОВОЛЬСТВУ И СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ  
ОБЪЕДИНЁННЫХ НАЦИЙ  
Рим, 2002 год

Использованные обозначения и презентация материалов в данной публикации не предполагают выражение чьего-либо мнения от имени Организации по продовольствию и сельскому хозяйству ООН относительно юридического статуса той или иной страны, территории, города или региона или их властей, или относительно демаркации их границ.

Все права защищены. Воспроизводство и распространение материала из этой публикации для образовательных или других некоммерческих целей разрешаются без предварительного письменного разрешения со стороны владельцев авторских прав в том случае, если источник полностью назван. Воспроизводство материала из этой публикации для перепродажи или других коммерческих целей запрещено без письменного разрешения владельцев авторских прав. Заявления для получения такого разрешения должны направляться Главе Службы управления публикациями, в Отдел информации Организации по продовольствию и сельскому хозяйству ООН, виа деле Терме ди Каракалла, 00100 Рим, Италия, или по электронной почте на адрес: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

## Содержание

<i>Принятие</i>	1
<i>Применение</i>	2
<i>Пересмотр и дополнение</i>	2
<i>Распределение</i>	3
<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	
СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	4
ССЫЛКИ	4
ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ	4
РЕЗЮМЕ ТРЕБОВАНИЙ	7
<b>ТРЕБОВАНИЯ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ</b>	
<b>1. Основы для регулирования</b>	8
<b>2. Регулируемые древесные упаковочные материалы</b>	8
<b>3. Меры, применяемые в отношении древесных упаковочных материалов</b>	9
3.1 Утверждённые меры	9
3.2 Меры, ожидающие утверждения	10
3.3 Другие меры	10
3.4 Пересмотр мер	10
<b>ОПЕРАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>	
<b>4. Крепёжная древесина</b>	10
<b>5. Процедуры, используемые до экспорта</b>	10
5.1 Проверки соответствия мер, используемых до экспорта	10
5.2 Транзитные соглашения	10
<b>6. Процедуры при импорте</b>	11
6.1 Меры при несоответствии в пункте ввоза	11
6.2 Обезвреживание	11
Приложения	
<b>I. Утверждённые меры, связанные с древесными упаковочными материалами</b>	....12
<b>II. Маркировка для утверждённых мер</b>	
<b>III. Меры, рассматриваемые для утверждения в рамках настоящего стандарта</b>	13

### ***Принятие***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ) подготавливаются Секретариатом Международной Конвенции по карантину и защите растений в качестве части всемирной программы политики и технической помощи Организации по продовольствию и сельскому хозяйству Объединенных Наций в отношении карантина растений. Эта программа делает доступными как для членов ФАО, так и для остальных заинтересованных сторон эти стандарты, руководства и рекомендации, чтобы гармонизировать фитосанитарные меры на международном уровне с целью упростить торговлю и избежать применения неоправданных мер, которые бы представляли препятствия для торговли.

Данный стандарт был признан Временной комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2002 года.

Жак Диуф  
Генеральный директор  
Организация по продовольствию и сельскому хозяйству Объединенных Наций

### ***Применение***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ) принимаются договаривающимися сторонами МККЗР и членами ФАО, которые не являются договаривающимися сторонами, через Временную комиссию по фитосанитарным мерам. МСФМ являются стандартами, руководствами и рекомендациями, признанными за основу фитосанитарных мер, применяемых членами Всемирной торговой организации в рамках Соглашения по применению санитарных и фитосанитарных мер. Страны, не являющиеся договаривающимися сторонами МККЗР, призываются соблюдать эти стандарты.

### ***Пересмотр и дополнение***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам подвергаются периодическому пересмотру и дополнению. Следующий пересмотр этого стандарта предстоит в 2007 году или в другое время по усмотрению Комиссии по фитосанитарным мерам.

При необходимости стандарты будут обновляться и вновь опубликовываться. Пользователи стандарта должны убедиться, что используют его последнюю версию.

### ***Распределение***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам распределяются Секретариатом Международной Конвенции по карантину и защите растений всем членам ФАО, а также исполнительным / техническим секретариатам региональных организаций по карантину и защите растений:

- Азиатской и Тихоокеанской комиссии по карантину и защите растений
- Андинскому сообществу
- Европейской и средиземноморской организации по карантину и защите растений
- Карибской комиссии по карантину и защите растений
- Межафриканскому фитосанитарному совету
- Международной региональной фитоагросанитарной организации (для Центральной Америки)
- Региональному фитосанитарному комитету Коно Сур (для Южной Америки)
- Северо-Американской организации по карантину и защите растений
- Тихоокеанской организации по карантину и защите растений

## ВВЕДЕНИЕ

### СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Этот стандарт описывает фитосанитарные меры, необходимые для снижения риска интродукции и/или распространения карантинных вредных организмов, переносимых с древесными упаковочными материалами (включая крепёжную древесину), изготовленными из необработанной хвойной и лиственной древесины и использующимися в международной торговле.

### ССЫЛКИ

*Глоссарий фитосанитарных терминов*, 2003. МСФМ №5, ФАО, Рим.

*Международная конвенция по карантину и защите растений*, 1997. ФАО, Рим.

*Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*, 1995. МСФМ №1. ФАО, Рим

*Руководство по нотификации о несоответствии и экстренному действию*, 2001. МСФМ № 13. ФАО, Рим.

*Руководство по фитосанитарным сертификатам*, 2001. МСФМ № 12, ФАО, Рим.

*Соглашение по применению санитарных и фитосанитарных мер*, 1994. Всемирная Торговая Организация, Женева.

ISO 3166-1-ALPHA-2 CODE ELEMENTS

([http://www.din.de/gremien/nas/nabd/iso3166ma/codlstp1/en\\_listp1.html](http://www.din.de/gremien/nas/nabd/iso3166ma/codlstp1/en_listp1.html))

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ

анализ	Официальная не визуальная проверка, проводимая с целью выявления вредных организмов или их идентификации [ФАО, 1990]
анализ фитосанитарного риска	Процесс оценки биологических или других научных и экономических данных с целью определения необходимости регулирования вредного организма и строгости фитосанитарных мер против него [ФАО, 1990; пересмотрено, МККЗР, 1997]
АФР	Анализ фитосанитарного риска [ФАО, 1995]
выявление (вредного организма)	Выявление вредного организма в ходе досмотра или анализа импортируемого груза [ФАО; 1990; пересмотрено, КЭФМ, 1996]
груз	Некоторое количество растений, растительных продуктов и/или других материалов, передвигающихся из одной страны в другую и сопровождаемых (при необходимости) одним фитосанитарным сертификатом (груз может быть составлен из одного или более товаров или партий) [ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995; пересмотрено ВКФМ, 2001]
древесина	Категория товара обозначающая круглую древесину,



---

	пиломатериалы, древесные чипсы или крепёжную древесину с корой или без коры [ФАО, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001]
древесина, свободная от коры	Древесина, с которой удалена вся кора, за исключением камбия, вросшей коры вокруг сучков и вдавлений коры между кольцами ежегодного прироста [МСФМ № 15, 2002]
древесные упаковочные материалы	Древесина или древесные изделия (за исключением бумажных изделий), используемые для поддержки, защиты или упаковки товара (включая крепёжную древесину) [МСФМ № 15, 2002]
заражение (товара)	Присутствие в товаре живого организма, вредного для растения или растительного продукта. Заражение включает также инфицирование. [КЭФМ, 1997; пересмотрено КЭФМ, 1999]
камерная сушка	Процесс, при котором древесина высушивается в закрытом помещении с помощью тепла и/или контроля влажности до достижения требуемого содержания воды [МСФМ № 15, 2002]
карантинный вредный организм	Вредный организм, имеющий потенциальное экономическое значение для зоны, подверженной опасности, в которой он пока отсутствует или присутствует, но ограниченно распространён и служит объектом официальной борьбы [ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995; МККЗР, 1997]
крепёжная древесина	Древесина, предназначенная для предохранения или крепежа товара, но не остаётся связанной с самим товаром [ФАО, 1990; пересмотрено МСФМ № 15, 2002]
маркировка	Международно признанная официальная печать или клеймо на подкарантинном материале, удостоверяющая его фитосанитарный статус [МСФМ № 15, 2002]
необработанная древесина	Древесина, не прошедшая переработку или обработку [МСФМ № 15, 2002]
НОКЗР	Национальная организация по карантину и защите растений [ФАО, 1995; ВКФМ, 2001]
обработка	Официально утверждённая процедура по уничтожению, инактивации или удалению вредных организмов, или по их стерилизации или девитализации [ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995; МСФМ № 15, 2002]
окорение	Удаление коры с круглой древесины (окорение не обязательно означает, что древесина становится свободной от коры) [ФАО, 1990]
официальный	Устанавливаемый, уполномочиваемый или выполняемый Национальной организацией по карантину и защите растений [ФАО, 1990]
переработанный древесный материал	Продукт, составленный из древесины при использовании клея, тепла, давления, или комбинирования

перечисленных методов [МСФМ № 15, 2002]

подкарантинный материал	Любое растение, растительный продукт, место складирования, упаковка, транспортное средство, контейнер, почва и любой другой организм, объект или материал, способный служить местом укрытия вредных организмов или способствовать их распространению, в отношении которого необходимо принятие фитосанитарных мер, особенно в тех случаях, когда дело касается международных перевозок [ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995; МККЗР, 1997]
растительные продукты	Непереработанный материал растительного происхождения (включая зерно), а также переработанные продукты, которые по своей природе или по способу своей переработки могут создавать риск интродукции и распространения вредных организмов [ФАО, 1990; пересмотрено МККЗР, 1997]
свободный от (о грузе, поле или месте производства)	Без вредных организмов (или конкретного вредного организма) в количествах, которые могут быть выявлены с применением фитосанитарных процедур [ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995; КЭФМ, 1999]
сертификат	Официальный документ, характеризующий фитосанитарное состояние груза, подпадающего под действие фитосанитарных регламентаций [ФАО, 1990]
тепловая обработка	Процесс, при котором товар нагревается до достижения минимальной температуры на минимальный период времени в соответствии с официально признанной технической спецификацией [МСФМ № 15, 2002]
товар	Тип растения, растительного продукта или другого предмета, перемещаемого в торговых или других целях [ФАО, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001]
фитосанитарная мера (принятая интерпретация)	Законодательство, регламентация или официальная процедура, направленная на предотвращение интродукции и/или распространения карантинных вредных организмов, или на ограничение экономического ущерба от регулируемых некарантинных вредных организмов [ФАО, 1995; пересмотрено МККЗР, 1997; ВКС, 2001] <i>Принятая интерпретация термина фитосанитарная мера принимает во внимание существующую связь между фитосанитарными мерами и регулируемым некарантинными вредными организмами. Эта связь недостаточно отражена в определении, данном в статье II МККЗР (1997)</i>
фитосанитарная процедура	Официально предписываемый метод применения фитосанитарных регламентаций, включая проведение досмотра, анализа, надзора или обработок в отношении регулируемых вредных организмов [ФАО, 1990; пересмотрено, ФАО; 1995; КЭФМ, 1999; ВКФМ, 2001]
фитосанитарная регламентация	Официальное правило по предотвращению интродукции и/или распространения карантинных вредных

	организмов или ограничению экономического ущерба от регулируемых некарантинных вредных организмов, в частности - установление процедур по фитосанитарной сертификации [ФАО, 1990; пересмотрено, ФАО; 1995; КЭФМ, 1999; ВКФМ, 2001]
фитосанитарное действие	Официальная операция, такая, как досмотр, анализ, надзор или обработка, предпринятая для осуществления фитосанитарных регламентаций или процедур [ВКФМ, 2001)
фумигация	Обработка химическим веществом, достигающим данного товара полностью или в основном в газообразном состоянии [ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995)
химическая пропитка под давлением	Обработка древесины химическими консервантами под давлением в соответствии с официальной технической спецификацией [МСФМ № 15, 2002]
экстренная мера	Фитосанитарная мера, установленная в чрезвычайном (экстренном) порядке в новой или неожиданной фитосанитарной ситуации. Экстренная мера может быть, а может не быть временной мерой [ВКФМ, 2001, ВКФМ, 2005].
экстренное действие	Срочное фитосанитарное действие, предпринятое в новой или неожиданной фитосанитарной ситуации [ВКФМ, 2001]

## **РЕЗЮМЕ ТРЕБОВАНИЙ**

Древесные упаковочные материалы из непереработанной древесины представляют собой путь интродукции и распространения вредных организмов. Поскольку происхождение древесных упаковочных материалов часто с трудом поддаётся определению, описываются всемирно принятые меры, позволяющие значительно снизить риск распространения вредных организмов. НОКЗР рекомендуется принимать древесные упаковочные материалы, к которым были применены утверждённые меры, без дополнительных требований. Такие древесные упаковочные материалы включают в себя крепёжную древесину, но не включают переработанные древесные упаковочные материалы.

Процедуры для проверки, применена ли была утверждённая мера, включая применение всемирно признанной маркировки, должны быть задействованы как в экспортирующей, так и в импортирующей стране. Другие меры, о которых достигнута двухсторонняя договорённость, также рассматриваются в данном стандарте. Если древесные упаковочные материалы не соответствуют требованиям данного стандарта, НОКЗР может обезвредить их утверждённым способом.

## **ТРЕБОВАНИЯ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ**

### **1. Основы для регулирования**

Древесные упаковочные материалы часто изготавливаются из свежей древесины, которая не прошла переработки или обработки, достаточной для того, чтобы удалить или уничтожить вредные организмы, и становится таким образом путём для интродукции и распространения вредных организмов. Кроме того, древесные упаковочные материалы часто используются повторно, перерабатываются или переизготавливаются (поскольку упаковочные материалы, полученные при импорте одних грузов, могут использоваться вновь при экспорте других грузов). Настоящее происхождение разных частей древесных упаковочных материалов с трудом поддаётся определению, и в результате их фитосанитарное состояние не может быть надёжно оценено. Поэтому нормальный процесс проведения анализа риска, определяющего, необходимо ли применение фитосанитарных мер и насколько жёсткими эти меры должны быть, часто невозможен в отношении древесных упаковочных материалов, поскольку их происхождение и фитосанитарный статус могут быть неизвестными. Поэтому данный стандарт описывает всемирно принятые меры, которые утверждены и могут быть применены в отношении древесных упаковочных материалов всеми странами для практического исключения риска для большинства карантинных вредных организмов и значительно снизить риск для других вредных организмов, которые могут быть связаны с этими материалами.

Страны должны иметь техническое обоснование, чтобы требовать применения утверждённых мер, описанных в этом стандарте, в отношении импортируемых древесных упаковочных материалов. Требование применения фитосанитарных мер, не входящих в число утверждённых и описанных в данном стандарте, также должно иметь техническое обоснование.

### **2. Регулируемые древесные упаковочные материалы**

Настоящее руководство касается хвойных и лиственных непереработанных древесных упаковочных материалов, которые могут служить путём распространения вредных для растений вредных организмов, представляющих угрозу в основным живым деревьям. Они включают такие древесные упаковочные материалы, как поддоны, крепежная древесина, обрешётки, упаковочные блоки, барабаны и катушки, ящики и коробки, погрузочные подмости, обечайки поддонов, трелёвочные волокна и подпорки, которые могут сопровождать практически любые импортируемые грузы, включая те, которые обычно не являются объектом фитосанитарного досмотра.

Древесная упаковка, целиком состоящая из таких древесных материалов, как клеёная многослойная фанера, древесно-стружечные плиты, структурно ориентированные доски (СОД) или фанера, которые были изготовлены с использованием клея, тепла или давления, или комбинации этих обработок, должны рассматриваться как достаточно переработанные, чтобы исключить риск, связанный с сырой древесиной. Маловероятно, что они могут быть заражены вредными организмами, характерными для сырой древесины, во время их использования и, следовательно, не должны регулироваться в отношении этих вредных организмов.

Такие древесные упаковочные материалы, как фанерный шпон<sup>1</sup>, опилки, древесная шерсть, щепы и стружка, в т. ч. витая, или сырая древесина, распиленная на тонкие<sup>2</sup> части, не могут быть путём интродукции и распространения карантинных вредных организмов и не должны регулироваться за исключением тех случаев, когда это технически обосновано.

### **3. Меры, принимаемые в отношении древесных упаковочных материалов**

#### **3.1. Утверждённые меры**

Любая обработка, переработка или их комбинация, высоко эффективные против большинства вредных организмов, должны рассматриваться как эффективно снижающие риск, связанный с древесными упаковочными материалами, используемыми при перевозках. Выбор меры, применяемой в отношении древесных упаковочных материалов, должен основываться на следующих соображениях:

- перечне организмов, которые могут присутствовать
- эффективности меры
- технической и/или коммерческой осуществимости.

Утверждённые меры должны быть приняты всеми НОКЗР в качестве основы для разрешения ввоза древесных упаковочных материалов без дополнительных требований, за исключением тех случаев, когда в результате выявления вредного организма и/или АФР, проведённого для конкретных вредных организмов, связанных с некоторыми видами древесных упаковочных материалов определённого происхождения, становится ясно, что требуются более жесткие меры.

Утверждённые меры приведены в Приложении I.

Древесные упаковочные материалы, к которым должны применяться эти утверждённые меры, должны нести на себе специальную маркировку, показанную в Приложении II.

Использование маркировки уменьшает трудности, связанные с проверкой на соответствие обработкам древесных упаковочных материалов. Всемирно признанная маркировка, не использующая языки, облегчает процесс проверки при досмотре в пунктах вывоза, пунктах ввоза и в других местах.

Ссылки на научные публикации, обосновывающие утверждённые меры, могут быть получены в Секретариате МККЗР.

#### **3.2. Меры, ожидающие утверждения**

---

<sup>1</sup> Фанерный шпон является побочным продуктом при производстве фанеры с использованием высоких температур и состоит из остаточной части центра бревна после процесса лущения

<sup>2</sup> Тонкой считается древесина, толщина которой не превышает 6 мм, соответствующая Гармонизированной Таможенной Классификации Товаров и Системе Кодировки (Гармонизированная Система, или HS)

Другие способы обработки или переработки древесных упаковочных материалов будут утверждены когда будет доказано, что они обеспечивают приемлемый уровень фитосанитарной защиты (Приложение III). Существующие меры, определённые в Приложении I, также продолжают пересматриваться, и новые исследования могут привести, например, к применению новых комбинаций температуры и времени. Новые меры могут также сократить риск путём изменения свойств древесных упаковочных материалов. НОКЗР должны осознавать возможность добавления или изменения мер и иметь достаточно гибкие импортные требования к древесным упаковочным материалам, чтобы вводить в практику изменения по мере того, как они будут утверждаться.

### **3.3. Другие меры**

НОКЗР могут принять любые другие меры, не перечисленные в Приложении I, путём договоров с торговыми партнёрами особенно в тех случаях, когда меры, перечисленные в Приложении I, не могут быть выполнены или проверены в экспортирующей стране. Такие меры должны быть технически обоснованными и соответствовать принципам прозрачности, отсутствия дискриминации и эквивалентности.

НОКЗР импортирующих стран должны рассматривать возможность других договорённостей в отношении древесных упаковочных материалов, сопровождающих экспорт из других стран (или конкретных источников), в случае предоставления доказательств, что риск в достаточной степени управляется или отсутствует (например, зоны со сходной фитосанитарной ситуацией или свободные зоны).

Некоторые перемещения древесных упаковочных материалов (например, листовая древесина из тропических стран, сопровождающая экспорт в страны умеренного климата) могут рассматриваться импортирующими НОКЗР как не несущие фитосанитарного риска и в результате освобождаться от применения мер.

При условии технического обоснования, страны могут требовать, чтобы импортирующиеся древесные упаковочные материалы, подверженные утверждённым мерам, были изготовлены из окорённой древесины, что должно быть отражено на маркировке, показанной в Приложении II.

### **3.4. Пересмотр мер**

Утверждённые меры, приведённые в Приложении I, а также меры, находящиеся на рассмотрении и приведённые в Приложении III, должны пересматриваться на основе новой информации, предоставляемой Секретариату из НОКЗР. Настоящий стандарт должен соответственно дополняться ВКФМ.

## **ОПЕРАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

Следуя цели предотвращения распространения вредных организмов, как экспортирующие, так и импортирующие страны должны следить за выполнением настоящего стандарта.

#### **4. Крепёжная древесина**

В идеальном случае крепёжная древесина должна быть маркирована в соответствии с Приложением II настоящего стандарта в подтверждение того, что она была подвержена утверждённым мерам. В противном случае она требует повышенного внимания и должна быть по крайней мере изготовлена из окорённой древесины, свободной от вредных организмов и от признаков присутствия живых вредных организмов. В любом другом случае она должна быть возвращена или обезврежена в соответствии с утверждёнными процедурами (смотри секцию 6).

#### **5. Процедуры, используемые до экспорта**

##### **5.1 Проверки соответствия мер, используемых до экспорта**

НОКЗР экспортирующей страны ответственна за обеспечение соответствия системы экспорта требованиям настоящего стандарта. Это обеспечение включает контроль за системами сертификации и маркировки, которые проверяют соответствие, а также установление процедур досмотра (смотри также МСФМ № 7: *Система сертификации на экспорт*), регистрации или аккредитации и аудита коммерческих компаний, применяющих меры, и т. д.

##### **5.2 Транзитные соглашения**

В тех случаях, когда грузы, проходящие транзитом, содержат древесные упаковочные материалы, не соответствующие требованиям о применении утверждённых мер, НОКЗР страны транзита имеет право требовать применения мер в дополнение к тем мерам, которые применяются импортирующей страной, для того, чтобы обеспечить отсутствие неприемлемого риска со стороны этих древесных упаковочных материалов.

#### **6. Процедуры при импорте**

Регулирование древесных упаковочных материалов требует, чтобы НОКЗР имели стратегию и процедуры в отношении новых аспектов их ответственности, связанной с древесными упаковочными материалами.

Поскольку древесные упаковочные материалы сопровождают практически все грузы, включая те, которые обычно не подлежат фитосанитарному досмотру, важно сотрудничать с ответственными ведомствами, организациями и т. п., обычно не вовлечёнными в соблюдение фитосанитарных экспортных условий или импортных требований. Например, сотрудничество с таможенными службами должно быть пересмотрено для обеспечения эффективного выявления случаев возможного несоответствия древесных упаковочных материалов требованиям настоящего стандарта. Сотрудничество с производителями древесных упаковочных материалов также нуждается в развитии.

##### **6.1 Меры при несоответствии в пункте ввоза**

В том случае, если древесные упаковочные материалы не несут на себе требуемой маркировки, могут быть предприняты действия, за исключением тех



случаев, когда действующие двусторонние соглашения предусматривают иное решение. Такими действиями могут быть обработка, обезвреживание или отказ в пропуске. НОКЗР экспортирующей страны может быть оповещена (смотри МСФМ № 13: *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренному действию*). В том случае, когда древесные упаковочные материалы несут на себе требуемую маркировку, но обнаружено и доказано присутствие в них живых вредных организмов, могут также быть предприняты действия. Такими действиями могут быть обработка, обезвреживание или отказ в пропуске. НОКЗР экспортирующей страны должна быть оповещена в случае обнаружения живых вредных организмов и может быть оповещена в других случаях (смотри МСФМ № 13: *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренному действию*).

## **6.2 Обезвреживание**

Обезвреживание древесных упаковочных материалов является вариантом мер по управлению риском, который может быть использован НОКЗР импортирующей страны по прибытии древесных упаковочных материалов в тех случаях, когда обработка невозможна или нежелательна. Следующие методы рекомендуются для тех случаев, когда требуется обезвреживание древесных упаковочных материалов. Древесные упаковочные материалы, требующие экстренного действия, должны сохраняться до их обработки или обезвреживания таким образом, чтобы полностью предотвратить распространение вредных организмов с момента их обнаружения и до проведения обработки или обезвреживания.

### **Инсинерация**

Полное сжигание

### **Захоронение**

Глубокое закапывание в местах, утверждённых компетентными органами власти. (Примечание: этот вариант обезвреживания не подходит для древесины, заражённой термитами). Глубина закапывания может зависеть от климатических условий и обнаруженного вредного организма, но рекомендуется, чтобы она была не менее одного метра. Материал должен закрываться землёй немедленно после захоронения и в дальнейшем оставаться закрытым.

### **Переработка**

Измельчение или более глубокая переработка в соответствии с рекомендациями НОКЗР импортирующей страны для уничтожения обнаруженных вредных организмов (например, изготовление структурно ориентированных досок – СОД).

### **Другие методы**

Любые процедуры, рассматриваемые НОКЗР в качестве эффективных в отношении обнаруженных вредных организмов.

Эти методы должны применяться с минимально возможной задержкой.



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### УТВЕРЖДЁННЫЕ МЕРЫ, СВЯЗАННЫЕ С ДРЕВЕСНЫМИ УПАКОВОЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ

#### Тепловая обработка (НТ)

Древесные упаковочные материалы должны быть нагреты в соответствии со специфической температурно-временной схемой, при которой достигается прогревание глубинных частей древесины как минимум до 56°C в течение как минимум 30 минут<sup>3</sup>.

Камерная сушка (KD), химическая пропитка под давлением (CPI), а также другие обработки могут считаться тепловой обработкой (НТ), если они соответствуют спецификации НТ. Например, CPI может соответствовать спецификации НТ при использовании пара, горячей воды или сухого тепла.

Тепловая сушка обозначается маркировкой НТ (смотри Приложение II).

#### Фустигация древесных упаковочных материалов бромистым метилом (МВ)

Древесные упаковочные материалы должны быть обработаны бромистым метилом. Обработка обозначается маркировкой МВ. Минимальные нормы фустигации древесных упаковочных материалов бромистым метилом должны быть следующими:

Температура	Доза	Минимальная концентрация (г/м <sup>3</sup> ) при:			
		0,5 час	2 час	4 час	16 час
21°C или выше	48	36	24	17	14
16°C или выше	56	42	28	20	17
11°C или выше	64	48	32	22	19

Минимальная температура должна быть не ниже 10°C, а минимальное время экспозиции должно быть 16 часов<sup>4</sup>.

#### Список наиболее опасных вредных организмов, уничтожаемых при тепловой обработке и фустигации бромистым метилом

Представители следующих групп вредных организмов, связанных с древесными упаковочными материалами, практически полностью уничтожаются при тепловой обработке и фустигации бромистым метилом, проводимыми в соответствии с вышеприведёнными спецификациями:

<sup>3</sup> Минимальная температура 56°C в глубине древесины в течение как минимум 30 мин была выбрана на основе документированных данных, показывающих, что такие условия являются летальными для широкого спектра вредных организмов, а также поскольку такая обработка технически осуществима. Поскольку признаётся, что некоторые организмы могут иметь более высокий температурный порог выживания, карантинные вредные организмы, принадлежащие к этой категории, должны управляться НОКЗР индивидуально в каждом конкретном случае.

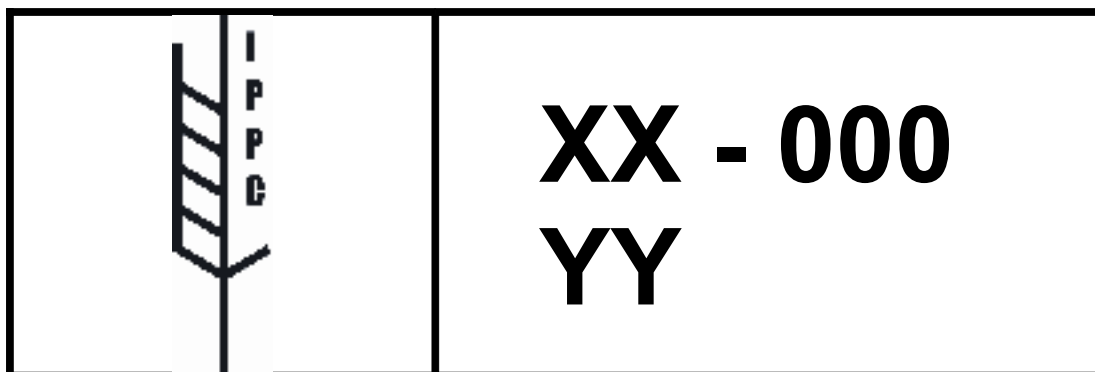
<sup>4</sup> Некоторые страны требуют, чтобы минимальная температура фустигируемого материала была выше.

<b>Группа вредных организмов</b>
Насекомые
Anobiidae
Bostrichidae
Buprestidae
Cerambycidae
Curculionidae
Isoptera
Lyctidae (с некоторыми исключениями для HT)
Oedemeridae
Scolytidae
Siricidae
Нематоды
<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### МАРКИРОВКА ДЛЯ УТВЕРЖДЁННЫХ МЕР

Приведённая ниже маркировка удостоверяет, что древесные упаковочные материалы, несущие на себе эту маркировку, были подвержены утверждённому меру.



Маркировка должна, как минимум, включать:

- символ
- двухзначный код ISO страны, сопровождаемый индивидуальным номером, данным НОКЗР производителю древесного упаковочного материала, который несёт ответственность за использование подходящей древесины и обеспечение соответствующей маркировки
- аббревиатуру, данную МККЗР в соответствии с Приложением I применённой утверждённой мере (например, НТ, МВ)

НОКЗР, производители или поставщики могут по их усмотрению добавлять номера ссылок или другую информацию для идентификации конкретных партий. В тех случаях, когда требуется окорение, буквенное сокращение DB должно быть добавлено к аббревиатурам утверждённых мер. Другая информация может также быть включена в том случае, если она не запутана, обманчива или ложна.

Маркировка должна быть:

- соответствующей приведённой выше модели
- легко читаемой
- постоянной и не переносимой
- расположенной на видном месте, предпочтительно, как минимум, на двух противоположных сторонах удостоверяемого материала.

Необходимо избегать использования красного и оранжевого цветов, поскольку они используются при этикетировании опасных грузов.

Переработанные, переделанные и починенные древесные упаковочные материалы должны быть вновь проверены и маркированы. Все компоненты этих материалов должны быть обработаны.

Отправителям должно быть рекомендовано использовать правильным образом маркированную крепежную древесину.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### МЕРЫ, РАССМАТРИВАЕМЫЕ ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ В РАМКАХ НАСТОЯЩЕГО СТАНДАРТА

Обработки<sup>5</sup>, которые рассматриваются и которые могут быть утверждены, когда достаточные основания для этого будут получены, включают, но не ограничиваются следующим:

#### **Фумигация**

Фосфин

Сульфурил флуорид

Карбонил сульфид

#### **Химическая пропитка под давлением (CPI)**

Попеременная обработка высоким давлением и вакуумом

Двойная вакуумная обработка

Горячая и холодная обработка при нормальном давлении

Метод замещения сока

#### **Облучение**

Гамма облучение

Рентгеновы лучи

Микроволны

Инфракрасное облучение

Обработка пучком электронов

#### **Контролируемая атмосфера**

---

<sup>5</sup> Некоторые обработки, такие, как фумигация фосфином и некоторые химические пропитки под давлением (CPI), обычно считаются очень эффективными, но в настоящее время недостаточно подтверждены экспериментальными данными, чтобы стать утверждёнными мерами. Эта временная нехватка данных в основном касается возможностей уничтожения вредных организмов, присутствующих в сырой древесине в момент проведения обработки.

Для получения дополнительной информации о международных стандартах, руководствах и рекомендациях, касающихся фитосанитарных мер, и полного списка текущих публикаций, обращайтесь, пожалуйста, в:

### Секретариат Международной Конвенции по Карантину и защите Растений

По почте:	Секретариат МККЗР Служба по карантину и защите растений Организация по продовольствию и сельскому хозяйству ООН (ФАО) Виале делле Терме ди Каракалла 00100 Рим, Италия	IPPC Secretariat Plant Protection Service Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) Viale delle Terme di Caracalla 00100 Rome, Italy
Факс:	+39-06-570.56347	
Электронный адрес:	<a href="mailto:ippc@fao.org">ippc@fao.org</a>	
Интернет-сайт	<a href="http://www.ippc.int">http://www.ippc.int</a>	

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ (МСФМ)

*Международная конвенция по карантину и защите растений*, 1997. ФАО, Рим.  
МСФМ №1: *Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*, 1995. ФАО, Рим.  
МСФМ №2: *Руководство по анализу фитосанитарного риска*, 1996. ФАО, Рим.  
МСФМ №3: *Кондуит по импорту и выпуску экзотических агентов биологической борьбы*, 1996. ФАО, Рим.  
МСФМ №4: *Требования по установлению свободных зон*, 1996. ФАО, Рим.  
МСФМ № 5: *Глоссарий фитосанитарных терминов*, 2003. ФАО, Рим.  
Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 1: *Руководство по интерпретации и применению концепции официальной борьбы с регулируемые вредными организмами*, 2001. ФАО, Рим.  
Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 2: *Руководство по интерпретации понятия «потенциальное экономическое значение» и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения*, 2003. ФАО, Рим.  
МСФМ №6: *Руководство по надзору*, 1997. ФАО, Рим.  
МСФМ №7: *Система сертификации на экспорт*, 1997. ФАО, Рим.  
МСФМ №8: *Определение статуса вредного организма в зоне*, 1998. ФАО, Рим.  
МСФМ №9: *Руководство по программам ликвидации вредных организмов*, 1998. ФАО, Рим.  
МСФМ №10: *Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства*, 1999. ФАО, Рим  
МСФМ №11: *Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов включая анализ риска для окружающей среды*, 2003. ФАО, Рим.  
МСФМ №12: *Руководство по фитосанитарным сертификатам*, 2001. ФАО, Рим.  
МСФМ №13: *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренному действию*, 2001. ФАО, Рим.

МСФМ №14: *Использование интегрированных мер в системном подходе к управлению фитосанитарным риском*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ №15: *Руководство по регулированию древесных упаковочных материалов в международной торговле*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ №16: *Регулируемые некарантинные вредные организмы: концепция и применение*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ №17: *Оповещение о вредных организмах*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ №18: *Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры*, 2003. ФАО, Рим.

МСФМ №19: *Руководство по перечням регулируемых вредных организмов*, 2003. ФАО, Рим.